

A TUTTI I CONCORRENTI

Bolzano, 25.01.2012

RETTIFICA NR. 2

**Codice Gara: Fornitura EDP
Codice CIG: 3655318FD2**

A seguito del riesame della documentazione di gara si sono rese necessarie alcune modifiche al documento Elenco prestazioni e caratteristiche tecniche ai punti: 1.1.3; 1.2.2; 2.1.1; 2.1.2.

AN ALLE BIETER

Bolzano, 25.01.2012

RICHTIGSTELLUNG NR. 2

**Kodex der Ausschreibung: LIEFERUNG EDV
Kodex CIG: 3655318FD2**

Infolge einer erneuten Überprüfung der Ausschreibungsunterlagen, sind einige Abänderungen im Dokument „Verzeichnis Leistungen und technische Eigenschaften“ unter folgenden Punkten notwendig geworden: 1.1.3; 1.2.2; 2.1.1; 2.1.2.

ALLEGATO ALLA PRESENTE SI TRASMETTE PERTANTO IL NUOVO DOCUMENTO “ELENCO PRESTAZIONI E CARATTERISTICHE TECNICHE” MODIFICATO NEI PUNTI SOPRA INDICATI (EVIDENZIATI IN ROSSO NEL TESTO).

BEILIEGEND WIRD DAS NEUE DOKUMENT “VERZEICHNIS LEISTUNGEN UND TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN” ABGEÄNDERT IN DEN OBGENANNTEN PUNKTEN, ÜBERMITTELT. (DIE ÄNDERUNGEN SIND IN ROT HERVORGEHOBEN).

ATTENZIONE

II SOPRACCITATO NUOVO DOCUMENTO – CONTRADDISTINTO DALLA DICITURA “RETTIFICATO 2” APPOSTA IN ALTO A DESTRA NEL FOGLIO – SOSTITUISCE PERTANTO A TUTTI GLI EFFETTI SIA QUELLO CORRISPONDENTE ALLEGATO ALLA ORIGINARIA DOCUMENTAZIONE DI GARA, SIA QUELLO INVIATO SUCCESSIVAMENTE, CONTRADDISTINTO DALLA DICITURA “RETTIFICATO 1”.

ACHTUNG

GENANNTES DOKUMENT– GEKENNZEICHNET DURCH DIE AUFSCHRIFT “RICHTIGGESTELLT 2”, ANGEBRACHT OBEN AN DER RECHTEN SEITE DES BLATTES – ERSETZT SOMIT FÜR JEGLICHE WIRKUNG SOWOHL DIE ENTSPRECHENDE ANLAGE DER ORIGINALEN DOKUMENTATION DER AUSSCHREIBUNG ALS AUCH DAS MIT DER AUFSCHRIFT „RICHTIGGESTELLT 1“ VERÖFFENTLICHTE DOKUMENT.

PERTANTO, A PENA DISCLUSIONE DALLA GARA, PER LA PRESENTAZIONE DELLA DOCUMENTAZIONE AMMINISTRATIVA DEVE ESSERE UTILIZZATO UNICAMENTE IL DOCUMENTO “ELENCO PRESTAZIONI E CARATTERISTICHE TECNICHE” RETTIFICATO 2.

FÜR DIE VORLAGE DER VERWALTUNGS-TECHNISCHEN UNTERLAGEN MUSS EINZIG DAS DOKUMENT “VERZEICHNIS LEISTUNGEN UND TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN” MIT DER AUFSCHRIFT „RICHTIGGESTELLT 2“ VERWENDET WERDEN, WIDRIGENFALLS DROHT DER WETTBEWERBSAUSSCHLUSS.

SI PRECISA CHE LE RETTIFICHE IN OGGETTO PREVALGONO SU DIFFERENTI DICITURE EVENTUALMENTE CONTENUTE NELLA RESTANTE DOCUMENTAZIONE DI GARA FACENTI PARTE DELLA DOCUMENTAZIONE DI GARA.

ES WIRD PRÄZISIERT DASS DIE GEGENSTÄNDLICHEN ÄNDERUNGEN VORRANG VOR ANDERSLAUTENDEN ANGABEN, WELCHE IN DEN WETTBEWERBSUN-TERLAGEN ENTHALTEN SEIN SOLLTEN, HABEN.

Distinti saluti / Mit freundlichen Grüßen
Il Direttore / Der Direktor
Dr. Ulrich Stofner